

## Directrices Adelantadas – Planificando su Atención Médica Futura

(Advance Directives)

Gracias por escoger a Wake Forest Baptist Health. Favor de avisarnos si tiene preguntas o inquietudes o si no entiende la información. Siempre pida que expliquemos palabras o frases que no entienda.

### ¿Qué Son Directrices Adelantadas?

Pensar y hablar sobre sus deseos para su atención médica en el futuro son verdaderos regalos para sus seres queridos y para usted. Dejarles saber a sus seres queridos qué tipo de atención usted desea en caso de una enfermedad seria puede darles paz mental. Tener estas conversaciones y preparar un plan para atención médica en el futuro, llamado Directrices Adelantadas, puede ayudar a asegurar que usted reciba la atención.

Lo siguiente le contestará algunas preguntas comunes sobre directrices adelantadas. Si desea aprender más o desea completar alguna directriz adelantada, favor preguntarle a su enfermera o llamar al capellán del hospital. El Wake Forest Baptist Medical Center honra las directrices adelantadas que hayan sido firmadas, atestiguadas y notariadas apropiadamente.

Existen tres tipos de directrices que usted puede preparar por adelantado. Éstas son:

- Testamento en Vida
- Poder Legal para Atención de Salud
- Instrucciones Adelantadas para Tratamiento de Salud Mental

Le preguntaremos si tiene directrices adelantadas cada vez que le admitan al hospital. Para que sus directrices adelantadas se lleven a cabo según sus

deseos, es mejor que nos dé una copia para incluir en su registro médico actual. Si no trajo su copia, puede completar una nueva o puede “declarar su intención” en lo que su familia le trae una copia. Esto significa que su doctor o enfermera le preguntará si usted quiere nombrar una persona que tome decisiones por usted sobre su atención de salud si usted se enferma demasiado para tomar esas decisiones.

### ¿Cuáles son Mis Derechos?

#### ¿Quién decide sobre mi tratamiento de salud?

Si tiene 18 años o más y es capaz de expresar sus deseos, usted tiene derecho a decidir sobre sus tratamientos de salud. Si tiene alguna pregunta sobre un tratamiento o procedimiento, pregúntele a su médico o enfermera. Usted tiene derecho a aceptar o rehusar tratamientos médicos.

#### ¿Tengo que tener directrices adelantadas y qué sucede si no las tengo?

Usted no tiene que tener directrices adelantadas. Si no es capaz de tomar decisiones sobre su atención de salud, su doctor le pedirá a otra persona (usualmente su cónyuge, hijos adultos, padres o hermanos) que tome decisiones por usted. Si usted quiere que otra persona, que no es familia tome las decisiones, tendrá que decirle al doctor o la enfermera el nombre de esa persona.

## ¿Cuáles son los Diferentes Tipos de Directrices Adelantadas?

### Testamento en Vida

Un testamento en vida le permite expresar su deseo de **no** recibir medidas de prolongación de vida en ciertas situaciones médicas **y**, cuando usted haya perdido la habilidad de expresar sus deseos. Se le llama testamento en vida porque entra en efecto mientras el paciente está vivo. En Carolina del Norte, un testamento en vida es un documento que les dice a los demás (incluyendo su personal médico y su familia) que usted desea una muerte natural si:

- tiene una enfermedad terminal que resultará en la muerte en poco tiempo,
- se encuentra inconsciente y los doctores tienen un alto grado de certeza que usted no despertará,
- tiene demencia avanzada u otra falta sustancial de función mental.

## Poder Legal para Atención de Salud

En Carolina del Norte, usted puede nombrar una persona que tome decisiones de atención de salud si usted está demasiado enfermo para hacerlas por sí mismo. En este documento, usted nombra a la persona que usted desea que sea su agente de atención de salud.

### ¿Cómo debo escoger un agente de atención de salud?

Usted debe escoger alguien de su confianza para expresar sus deseos de tratamiento médico. Escoja una persona que demuestre:

- Afinidad – alguien que le conozca bien, a quien usted le importa, y quien entiende su condición y sus deseos (que tratamientos usted quisiera y cuáles no quisiera)
- Disponibilidad – alguien quien el equipo médico pueda conseguir fácilmente (en persona o por teléfono)
- Asertividad – alguien que esté dispuesto a expresarle sus deseos de tratamiento al personal médico, aún si esos deseos difieren de lo que el personal médico escogería para usted.

Antes de escoger a alguien, pregúntele a la persona si él o ella está dispuesto a ser su agente de atención de salud. Luego, discuta sus deseos con esta persona.

## Instrucciones Adelantadas para Tratamiento de Salud Mental

En Carolina del Norte, este documento instruye a otros sobre ciertos tratamientos de salud mental que usted desea o no desea en caso que usted no pueda tomar la decisión. Tratamientos de salud mental que usted puede optar recibir o negar incluyen:

- Terapia con electroshock - ECT (por sus siglas en inglés)
- Uso de medicamentos que alteren la mente, tales como tranquilizantes
- Ser internado a un centro para tratamiento de enfermedades mentales

## Otras Preguntas

### ***¿Cómo preparo una directriz adelantada?***

Usted tiene que seguir algunas reglas al preparar directrices adelantadas. Estas reglas son para protegerle a usted y asegurar que sus deseos le sean claros al doctor u otros empleados de salud. Cualquier directriz adelantada tiene que ser escrita y firmada por usted mientras sea capaz de entender sus opciones y dar a conocer esas opciones. En Carolina del Norte, cada directriz adelantada debe ser atestiguada por dos personas (sin parentesco con usted y que no sean miembros del personal de atención de salud) y ser notariada.

### ***¿Existen formularios que yo pueda usar para preparar una directriz adelantada?***

Sí, hay formularios que usted puede usar. Usar estos formularios es buena manera de asegurarse que se lleven a cabo sus deseos. Usted puede obtener copias mediante los capellanes del hospital, en los puestos de enfermería o en la red en: <http://www.secretary.state.nc.us/ahcdr/Forms.aspx>

### ***¿Cuándo entra en efecto una directriz adelantada?***

Un **testamento en vida** entra en efecto cuando usted no sea capaz de hacer decisiones de salud, **y**,

- tiene una enfermedad terminal que resultará en la muerte en poco tiempo
- está inconsciente y los doctores tienen un alto grado de certeza que no despertará
- tiene demencia avanzada u otra falta substancial de función mental.

**El poder legal de atención médica y las instrucciones adelantadas para tratamiento de salud mental** entra en efecto cuando usted está demasiado enfermo para comunicar decisiones sobre atención de salud por sí mismo.

### ***¿Qué pasa si cambio de parecer?***

Usted puede cancelar cualquier directriz adelantada al destruir toda copia. Favor recuerde decirle a su doctor. Usted puede cambiar cualquier directriz adelantada al firmar otra o al decírselo a su doctor y a cada agente de atención de salud que sabía del documento.

### ***¿Con quién debo discutir directrices adelantadas?***

Debe decirles a aquellos más cercanos a usted sobre cualquier directriz adelantada que usted tenga. Dígalos qué atención de salud usted quisiera o no quisiera recibir. Su doctor o empleado de salud puede contestar preguntas médicas. Un abogado puede contestar preguntas sobre la ley. Algunas personas también discuten sus sentimientos o decisiones con alguien del clero u otros asesores de confianza.

### ***¿Dónde debo guardar mis directrices adelantadas?***

Mantenga una copia de cada directriz adelantada en un lugar seguro donde su familia pueda conseguirlas. Es importante que su agente de atención de salud sepa el lugar exacto de sus documentos originales. Deles copias a su familia, su doctor u otros empleados de salud, su agente de atención de salud, y cualquier amistad cercana a quien pudiera preguntársele sobre su atención si usted no pudiera tomar decisiones. Tenga cuenta de quiénes reciben copias en caso que decida actualizar sus documentos.

***¿Qué hay si tengo una directriz adelantada de otro estado?***

Si tiene un poder legal de atención de salud o un testamento en vida que cumple con los requisitos legales en otro estado, puede usarlo en Carolina del Norte. Si vive en Carolina del Norte, tal vez quiera completar directrices adelantadas que cumplan con los requisitos legales de Carolina del Norte.

***¿Dónde puedo conseguir más información?***

Si desea más información sobre directrices adelantadas, favor pedirle a su enfermera que llame al capellán del hospital, quien hablará con usted.

Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse sin el permiso escrito del Presidente del Comité de Ética de WFBMC



Contribución al Contenido  
por:  
**Comité de Ética de WFUBC**

Producido por:  
**Bethany Howell MSN, RN**  
Educación del Paciente

Mecanografía:  
**Secretaria Superior I**  
Educación del

Revisado 2012 por:  
**Comité de Ética de  
WFUBC**

